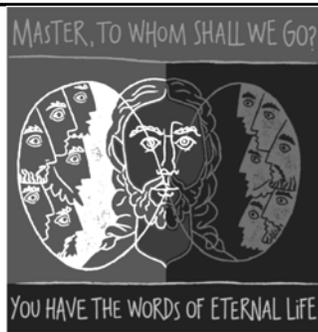


天主教大洛杉磯地區華人

蒙市主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 930



主啊！惟獨祢有永生的話，我們還投奔誰呢？

二千一五年八月廿三日 乙年 常年期第二十一主日

蒙市聖湯瑪斯天主堂
華人指導司鐸：

伍國超神父(Fr. Jay)

華人服務中心

上班時間：

(星期一、二、四、五)

9:00 a.m. ~ 5:00 p.m.

電話：323-264-4448

按0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@gmail.com

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447

地址：

1501 S. Atlantic Blvd.

Monterey Park, CA 91754

華語彌撒：

每主日(星期日)

早上 9:30 a.m.

英文彌撒：

星期二、四、六：

早上 8:00 a.m.

星期五下午 7:00 p.m.

星期六下午 5:30 p.m.

星期日早上 8:00 a.m.

星期日早上 11:30 a.m.

西班牙語彌撒

星期日下午 1:30 p.m.

華語告解：

週六 4:00-5:00pm

(請打電話確認當週是否是

華人神父當值)或請個別

約時間。

婚、喪喜慶與各種聖事需

求，請直接聯絡：

華人服務中心。

本通訊內容全文

分載於

www.chinesecatholic.org/news.htm

<http://www.chinesecatholic.org/doc.htm>

(每週更新內容)

教區喜訊週刊

www.the-tidings.com

教區網站

www.la-archdiocese.org

只要您省下 2 杯咖啡的錢，我們就可達成了

親愛的教友們，

四年前，當我們需要增購聖血杯和聖體血容器時，我鼓勵請您們每人拿出五塊錢來贊助支持。經過一個週末的募款，我們買了8個聖血杯和聖體血，同時我們也有足夠的錢，買一個保險櫃來安置新購入的貴重容器，至今我們仍很引以為豪地在每台彌撒使用這些聖器。二年前，當我們本堂在協力福傳上，離總教區給的年度目標還有一些差額，我也站出來邀請大家拿出您的十塊錢，在一個星期之內，我們達到了我們的目標。這二次的經驗令我銘感於心，同時也為您的慷慨捐款感謝天主。

基於這一點的考量，容我為您們報告目前美化整修教堂計畫案的最新進展：

今年四月在堂區諮議會及華人傳協會的帶領籌款下，我們開始了美化整修教堂的工程；我們提出了工程所需要的優先順序及廠商的估價。首先，我們需要修理屋頂，並安裝新的排水溝，這兩個項目總共花費了\$23,855元；由於您熱忱的響應，我們的屋頂如期修繕完成，並付清款項。接著是油漆教堂外部的工程，共需\$21,010元，由於您的慷慨，該工程也順利完成並已付清花費。教堂現在從外表看起來是美麗莊嚴的，我們都感到喜悅並引以為榮，這是我們共同努力的果實，因為只要我們同心協力任何事都可以完成的。

現在，我們需要大家來完成最後一個階段，就是教堂內部的油漆了。估計的費用為\$22,826元。目前在銀行裡，我們已經有\$15,934元的存款，大約只差\$7,000元。有一個好消息是，我們有一位教友承諾，加倍教友們的捐款；意思是，只要教友捐款\$3,500元，他自己個人願意捐出另外的\$3,500元。試想一下，您的\$10元變成了\$20元的捐款，您的\$20元變成是40美元。請為此意向祈禱—您能拿出多少呢？只要省去幾趟的星巴克咖啡費用的金額，下星期我們就可能共同達成目標了！

我誠摯地邀請您為美化整修教堂的最後階段多加支持，\$10元或以上，將不勝感激。我們期待能盡早完成教堂內部的油漆工程，藉以我們得以在新的聖堂內共同慶祝今年的聖誕節。因此，下個主日(8/30)我們將為此意向提供第二次特別捐款。我相信，我們一定能夠在一個主日內籌湊到這筆錢，如果大家記得捐出\$10元或以上的第二次奉獻。

我非常感謝您對我們堂區的需求大方的回應。因為您的慷慨使我們的堂區沒有赤字負債。因為大家的努力付出，使得我們的新禮堂也是全額付清的。我們將繼續我們聖湯瑪斯堂的精神，我們不花我們手上沒有的，我們只花費我們手上籌到的錢。因此，讓我們再次發揮我們都是主內一家的精神，共同達成油漆教堂內部工程的費用吧！只要您省下一星期買咖啡或看電影的錢，這所帶來的好處是—你每次來教堂的時候，您都會因為您的付出與貢獻而感到驕傲的。

本堂神父Fr. John Kyebasuuta 敬邀

讀經一：

二四, 1-2a, 15-17, 18b

恭讀若蘇厄書

那時候, 若蘇厄去舍根召集以色列各支派, 也召集了以色列的長老、首領、審判官和官長, 他們就站在天主面前, 若蘇厄對全體民眾說: 「如果你們不樂意事奉上主, 今天就選擇你們所願意事奉的神吧; 或是你們祖先在大河那邊所事奉的神, 或是你們現在所住之地方的阿摩黎人的神; 至於我和我的家族, 我們一定要事奉上主。」民眾回答說: 「我們絕對不願背棄上主, 而去事奉其他的神! 因為上主是我們的天主, 是祂領我們和我們的祖先脫離了埃及。我們親眼看見了祂所行的那些絕大的神蹟; 在我們所定的整個行程中, 在所經過的一切民族中, 祂始終保護了我們。因此, 我們一定要事奉上主。因為祂是我們的天主。」

這是天主的聖言

答唱詠：

詠三三, 9a; 2-3, 16-2

答：請你們體驗並觀看, 上主是何等的美善。

- 一、我要時時讚美上主, 我的口舌不斷讚頌上主。我的心靈因上主而自豪, 謙卑的人聽了也必歡躍。答
二、上主的雙目垂顧義人, 祂的兩耳傾聽他們的呼聲。上主敵視惡人, 把他們的記念從人間抹去。答
三、義人一呼號, 上主立刻俯允, 拯救他們脫離一切艱辛。上主親近破碎的心靈, 醫治人精神的苦痛。答
四、義人雖然多災多難, 上主卻護祐他安然無恙, 保全他的全身骨骼, 連一根也不致折斷。答
五、罪孽必置惡人於死地, 那憎恨義人的, 必受懲罰。上主必救贖祂的僕人, 凡投靠祂的, 決不會受處分。答

讀經二：

五, 21-32

恭讀聖保祿宗徒致厄弗所人書

弟兄姐妹們：你們要懷著敬畏基督的心, 互相順從。你們作妻子的, 要服從丈夫, 如同服從主一樣, 因為丈夫是妻子的頭, 正如基督是教會的頭, 祂又是這身體的救主。教會怎樣

答：

樂譜：D | 1 1 1 | 1 - 1 | F#m | 7 - 6 | 5 3 - | G | 1 1 1 | 1 1 6 | F#m | 3 5 - | 3 - - |
請你們體驗並觀看, (上主是何等的美善。
Bm | 1 1 1 | 1 - 6 | F#m | 5 - 5 | 3 2 - | G | 1 1 1 | 2 1 2 6 | D | 1 - - | 1 - 0 ||
請你們體驗並觀看,) 上主是何等的美善。

服從基督, 作妻子的也應該怎樣事事服從丈夫。你們作丈夫的, 要愛自己的妻子, 就如同基督愛教會, 並為教會犧牲自己一樣。基督以水洗、藉生命之言洗淨教會, 使她聖潔, 好使她成為一個光耀的教會, 呈現在自己面前, 沒有瑕疵, 沒有皺紋, 或其他類似的缺陷: 她應該是聖潔而沒有污點的。丈夫也應當這樣愛自己的妻子: 如同愛自己的身體一樣; 愛妻子的人, 就是愛自己, 因為從來沒有人恨過自己的身體, 總是保養顧惜它, 就像基督愛護教會一樣; 因為我們都是祂身上的肢體。『因此, 人要離開父母, 與妻子結合, 二人成為一體。』這奧秘是偉大的! 然而我是指著基督和教會說的。

這是天主的聖言

阿肋路亞： 若十四, 6

答：阿肋路亞。
領：主說：我是道路、真理及生命, 除非經過我。誰也不能到父那裡去。
答：阿肋路亞。

福音： 六, 60-69

恭讀聖若望福音

那時候, 耶穌的門徒中有許多人聽了祂講的話, 便說: 「這話太難了, 誰能聽得進去呢?」耶穌自知祂的門徒為了這些話議論紛紛, 便對他們說: 「這話使你們起反感嗎? 如果你們將來看見人子昇到祂原來所在的地方去, 又將怎樣呢? 使人生活的是聖神, 肉體一無所用; 我對你們所說的話是聖神所給的, 也是生命。但是你們當中有些人卻不相信。」原來耶穌從起初就知道那些人不信, 誰又要出賣祂。所以祂接著說: 「因此我對你們說過: 除非蒙父恩賜的, 誰也不能到我這裡來。」從此, 祂的門徒中有許多人離開了祂, 不再同祂往來。於是耶穌對那十二門徒說: 「難道你們也願意退出嗎?」西滿伯鐸回答說: 「主啊! 惟獨你有永生的話, 我們還投奔誰呢? 我們相信, 而且已經知道祢是從天主那裡來的聖者。」

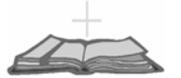
這是基督的福音

蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒特別意向

為以下的人感恩求恩求平安身體健康工作順利:

- 張碧雲、林思(二)、陳家星(一)、余黃玉玉(九)、何樂琴(五)、張艷莉高賀(二)、鄭偉及家人(四)、陳喻及家人(八)、鄭益奴鄭玉珍及家人、李玉青及家人(四)、李玉明及家人(四)、趙寵修及家人(四)、余錦秀及家人(六)

Mass Intentions



- 田志英為 Dian Chen 求早日康復(十)
王鄭紅為 李文淵 求工作順利(五)
劉備都為妻子 潘良雯 感恩求健康(三)
鄭美芳為 鄭寬用、鄭婷婷 求身心靈健康(三)
余錦秀及家人為母親 張淑美 求平安健康(六)
羅嬋雁為女兒 Vanessa Lam 求旅途平安(一)
羅嬋雁、羅思虹為長輩 鄭雪文 求平安健康(二)
魏林端鶯為丈夫 魏明達 感恩求平安健康早日康復(二)
聖保祿家聚會團體為 吳華香 求身心靈健康(十)
歐李麗娜為婆婆 歐林金葉 求健康祈禱(八)
董任勇求 朱青及家人 求工作順利平安健康萬事如願(二)
李玉茹、李玉明、李玉青及家人為 蔡佳音 求平安順利(四)



- 田 彬 追思 兒媳胡國芳(一)
王美瑜 追思 婆婆王柏鳳(四)
Ruby Wong及家人 追思 先夫王令章(一)
高銳、王陽 追思 金 炎 靈魂早日升天國(一)
孟曉輝 追思 大伯孟上京 求靈魂安息主懷(一)
Sindy Ng 與家人 追思 母親吳張其英 求靈魂安息於主懷(四)
余佩瑜及家人 追思 婆婆羅李月優 求靈魂永安(五)
許蘭蓀 追思 羅李月優 求靈魂安息(四)
粵語教友家聚 追思 長輩葉桂英 求靈魂安息主懷(一)
鄭美芳 追思 鄭寬金、鄭敏權 求靈魂安息主懷(二)
吳昌慧、歐李麗娜 追思 舅舅長輩楊賢仲(Henry) 求靈魂永安(五)
蒙市新約、喜樂讀經班 追思 長輩易朱蕙茹 求靈魂安息主懷(六)
俞家子女 追思 先父俞蔚伯、先母俞吳桂芳(五)
羅嬋雁、羅思虹 追思 大舅媽陳惜蓮(五)
劉柯淑媚 追思 女兒劉美琴 求靈魂永安(一)
夏麗蓮及家人 追思 母親夏趙震英 求靈魂安息於主懷(九)
楊志平、陳文珠、Isabel Wu 追思 長輩夏趙震英 求靈魂安息主懷(七)
于德蘭 追思 長輩夏趙震英 求靈魂安息主懷(七)
譚愛梅 追思 父親譚展超、母親何懿嫻 求靈魂安息主懷(十)
芥子讀經班 追思 陳大全 求靈魂安息主懷(一)
教友 追思 教友蔡惟善(七)
吳蓉蓉、吳珍珍 追思 朋友 Gus Gutierrez 求靈魂永安(二)
吳云嬌 追思 公公吳祥鈿、婆婆姚玉英(四)
池愛英及家人 追思 母親陳嬌汝 求靈魂永安(五)
池愛萌追思母親陳嬌汝 求靈魂永安(六)
易澤航 追思 劉維鴻 求靈魂安息在主的懷中(五)
Mary Yang Family 追思 Mary Yang in Loving Memory(五)
姜許寶紅及家人 追思 先夫姜學齊 逝世二週年求靈魂永安(一)
葉家子女追思 父親葉綺高逝世24週年、母親葉黃惠珍逝世3週年(五)
許蔓華 追思 呂吾三神父的雙親呂品槐、呂曾琴 求靈魂永安(七)
谷睿玲及家人 追思 父親谷震宇逝世13週年、母親谷王愛君逝世7週年
張華輝及家人 追思 先夫父親杜辰生 求靈魂安息主懷(八)
王家兄弟姐妹 追思 父親王錫榮、四哥王建榮 求靈魂永安(二)
王家兄弟姐妹 追思外祖母王友招、舅父陳秋麟 求靈魂永安(一)
教友 追思 周貞德 修女、李志賢神父、林平華神父
田志英、劉岫琴、劉柯淑媚 為眾嬰靈 求靈魂安息
吳云嬌為眾煉獄靈魂 祈禱求靈魂永安(二)
曹善玲、歐李麗娜(八)林桂建、張蘭欣(五) 為煉獄靈魂 祈禱求靈魂永安

百人百串玫瑰經本週祈禱意向：

- ✦ 請為癌症病人求健康：江秀貞，蔡叔滿，王炳燈，Rick Wong，鄭恩傑。
- ✦ 請為病人求健康：吳華香，鄭雪文。
- ✦ 請為 蔡佳音，余黃玉玉的所有需要祈禱。
- ✦ 請為新亡者的靈魂永安祈禱：謝荷君。
- ※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：
米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。

關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！

羅劉永康，劉謝壁君，Bob張，潘良雯，王海瀛，吳伯倫，劉維邦，劉戊鏗，吳華香，鄭婷婷，Francisca Tsui，伍惠蓮，費朱蘭訓，程淑蘭，徐林掌興，Rick Wong，蔡叔滿，Richard Chan，費卓偉，李秀英，葉素貞修女，許斐德修女，李勳，余碩忠，林麗卿，蔡金榮。

每日讀經：

八月廿四日：默廿一 9-14；若一 45-51
八月廿五日：得前二 1-8；瑪廿三 23-26
八月廿六日：得前二 9-13；瑪廿三 27-32

蒙市華人教友傳協會消息

兒童道理班：將於9月13日開學。8月23日(本主日)開始接受報名。聯絡：黃小鳳 909-861-0928，吳蓉蓉626-289-1960

歡迎：Fr. Paul彭保祿神父是方濟會退休神父從8月6日至31日蒞臨本堂主祭中文彌撒。伍神父已開始他的安息年假期至今年11月。我們為他們的福傳使命祈禱。

台灣朝聖共融旅遊團：時間：10月7-20日，是一個拜訪教堂教友信仰分享聆聽交流的旅程。帶隊：伍國超神父。總費用不含機票\$1,800元，支票請寫CCA of STA，敬請教友把握難得的機會。報名：吳嘉寶 323-264-4448，馬明睿 626-382-6088。

聖神講習會：帶領：疏效平團隊。時間：9月5日(六)9:30am-9:30pm，9月6日(日)9:30am-5:30pm，二日費用\$30元(含二次午餐，一晚餐及茶點)。Cecilia李626-315-7829

心靈醫治研習會：主講：伍國超神父。時間：9月7日(一)9:30am-6:30pm(免費供應午餐，茶點)。聯繫：Patty 余佩瑜 626-379-9103，Peter 梁 626-818-2876。歡迎踴躍報名。

喜樂讀經班：本主日彌撒後，11:00am~本課程為聖經初學者特別準備的系列講座，請攜帶聖經，筆和筆記本準時出席。欲購聖經請洽華人辦公室。地點：新禮堂。張永安626-532-2728。下次讀經時間：9月13日，主講人為易澤航博士。第一主日(9/6)適逢聖神講習會，暫停乙次。

思高聖經：繁體版每本\$25元；及簡體版每本\$15元，歡迎購買。

華夏保祿教友家庭聚會：時間：8/27及9/3的晚上7:00-9:30pm。連絡：陳聖响626-757-2979，鄭弘626-674-2338。

加州華人天主教青年生活營：日期：9/4(五)~9/7(一)(勞工節長週末)。主題：決勝時刻：屬靈之戰。主講：Fr. Ivan 寶神父。對象：今年升大學及18歲以上的青年，本堂為鼓勵大學生參加，提供部份贊助，名額有限。報名 www.cacclc.org 學生 \$180，在職\$200。Shawn & Anne 626-872-4523，Teresa Lee 626-823-7745。

芥子讀經班：暫停乙次。下次聚會時間：8月30日。

堂區主日捐款報告：本堂區上主日第一次捐款：\$5,726元。謝謝大家支持教堂的維持費與福傳工作！

2016年 蒙市慕道班RCIA 課程 於9月13日開課 11:15am~12:45pm 敬邀還未認識天主的朋友來參加！

福傳工作不只是靠神職人員執行，而是每位已領洗教友的使命，新的一期慕道班將於9月13日開始。請各位教友共襄盛舉，並踴躍邀請還未領洗或想要認識天主的親朋好友及家人參加。

※18歲以上成人教友尚未領堅振者，亦歡迎參加慕道班課程，可於明年2016年復活節領受堅振聖事。

地點：新禮堂會議室。

聯絡：Ken鄭 626-674-2338，王 萍626-841-3773
Cecilia李 626-315-7829

八月廿七日：得前三 7-13；瑪廿四 42-51
八月廿八日：得前四 1-8；瑪廿五 1-13
八月廿九日：得前四 9-11；谷六 17-29
八月三十日：申四 1-2，6-8 雅一 17-18，21b-22，27；谷七 1-23

徵求義工和兼職教師：聖湯瑪斯天主教學校正籌劃開設一個小學的課後輔導班，除了輔導學生每天的家庭作業外，並且提供中文學習課程。海星課後輔導班，現正在徵求義工和兼職教師，尤其是英語教師，從8月17日開始，週一到週五，下午3點到6點，來幫助或者教學。如果你有興趣來參與海星課後輔導班，請致電呂修女(323)680-3983。

土風舞班(華人)：時間：每週三8/26晚上(7:30-9:30pm)。地點：新禮堂。場地費：3元。請向孫毓寧626-456-1900或小辦公室報名。

敬請支援華人傳教工作：7月份開始，9:30am的中文彌撒只有第一及第二主日有第二次奉獻為支持華人福傳。敬請教友慷慨支持。

北方及粵語教友團體家庭聚會：時間：9/4及9/18的7:30~9:30pm。北方連繫：朱萍626-759-0142，甄晶626-636-7220，王鄭紅626-782-2933。粵語：葉慧娜626-780-3271，Peter梁626-818-2876。

聖文生善會：該會卡車將於下主日(8/30)8:00am-1:30pm，停放在聖湯瑪斯堂停車場，請大家自行將尚可使用的捐贈物品搬運至卡車內。如有大件傢俱，請電323-224-6280，以便到府搬運。

2015年 堂區園遊會消息 9月25至27日

◎急需教友和廠商的贊助，您如有未用過或者要清倉的庫存如禮品、玩具、家庭日用品等請慷慨捐贈。如有需要，可提供抵稅收據。聯絡：李美芳姐妹626-315-7829。

◎華人食物攤位和禮品攤位，需要義工支援。歡迎加入服務行列(8/30夾頁)。

◎園遊會彩票，請多贊助購買或幫忙銷售。頭獎\$2,000，二獎\$1,000，三獎\$500

遊園會服務團隊：總召集人：張永安 626-532-2728 石建蓉 323-712-5711

食品攤位：羅曙光 626-512-2721

禮品攤位：李美芳 626-315-7829

◎遊樂場折扣票券，將於9/13開始銷售，敬請把握超過7折的優惠。

病人傅油彌撒：時間：8月29日(六)8:00am的英文彌撒中。請帶有需要的人來參加並接受病人傅油。

蒙市新約讀經分享：時間：每月第二及四的週五 7:30pm-9:30pm。帶領：蔡展鋒教授。主題：宗徒大事錄。地點：第五教室。歡迎參加！聯絡 Jennifer黃626-758-8938。

蒙市華人傳協會

輪值理事：
 蔡柏青 785-979-0566
 顧問團：
 馬明睿 626-382-6088
 朱威 626-294-0748
 葉翔 626-709-6006

禮儀委員會
 張永康 562-865-9359
 黃詩九 626-758-8938
 馬明睿 626-382-6088
 家庭彌撒
 陳皓 626-294-0748
 青年彌撒
 李曉鳳 626-823-7745

福傳：
 李美芳 626-315-7829
 鄭弘 626-674-2338
 王萍 626-841-3773

靈修：
 潘惠珍 323-807-2176
 葉慧娜 626-780-3271
 王鄭紅 626-782-2933
 堂內關懷：
 鄭弘 626-674-2338
 堂外關懷：
 余佩瑜 626-379-9103

長青會：
 王鶴蓉 323-721-5190

活動(節目組)：
 王蘭欣 626-872-4523
 活動(佈置組)：
 朱威 626-294-0748

財務：
 張永安 626-532-2728
 俞惠敏 917-238-8223

Agape 愛加倍：
 楊莊予 248-701-1999

青年牧民：
 彭克文 626-592-7836

宗教教育：
 黃小鳳 909-861-0928

兒童牧民：
 吳蓉蓉 626-289-1960

主日聯合通訊
 編輯指導：
 伍國超神父

廣告接洽：
 吳嘉寶 323-264-4448

印刷出版：
 U.S. Printing
 626-289-1577

專精項目
預售福地
 平碑、立碑、靈骨塔
 及家族墓園，可分期付款
 預售福壽保險計劃

Paul Lam
林瑞祥 預售顧問
 Pre-Planning Advisor
INSURANCE
 Lic. # 0F43637
 精通國、粵、上海、英語
親切服務，細心解說，免費接送
626-628-4889 24 hrs / 二十四小時

專業電工
 三十年經驗
 做工精而細
 教友 范先生
(626) 315-4088

鋼琴老師 歐小姐
 UC Davis 學士學位/
 CM 高級水準證書
 學習地點：Alhambra
 中、英文教授
 對象：兒童，成人
 \$20/30分鐘；\$30/60分鐘
 第一堂課免費
 演奏會比賽和 CM 考試機會
626-399-2342

接送專車
 政府註冊 機場特許
 旅遊觀光 長短包車
 教友 顧先生
(626) 679-8064
 yangyangdie@hotmail.com

福州特產 **福益店** 零售批發
 ●海蜇皮、海蜇頭、花蛤
 ●福州魚丸、魚干、干貝
 ●茶樹菇、橄欖、橄欖汁
 美國花旗蔘、各種保健品
 修理電腦
 127 S. Garfield #8
 Monterey Park, CA 91754
 教友余錦秀：626-280-1666

新同樂 鮑參翅肚專門店
Sun Tung Lak Inc.
海味乾貨平價市場
 754 W. Garvey Ave.
 (Deerfield Plaza)
 Monterey Park, CA 91754
 TEL: 626-289-2878
 FAX: 323-980-8588

專精 銀行拍賣&貸款
 1% 佣金 限賣方教友
 提供貸款合格證書
 可不查收入、沒綠卡、
 0 Point/Fee、FHA，保密隱私
 AAA Capital Financial, Inc.
 陳美智, M.M.V. 626-617-2227
 執照 #01200149 NMLS1046384

旅遊接送專車
 TCP號碼：33145 B
 機場接送 旅遊包車
 教友用車 享有優惠
 教友 于先生
(626)227-5758
 ybjmytyby123@gmail.com

AwardAuto Dealer Inc.
超群汽車 買賣租車
 廉價租車 轎車 7-15 人座 接受各國駕照 \$18.99 元起
 質量保用 二手車出售 高價收車
8449 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770
 教友：文先生 TEL：(626) 280-0333

偉利鋼琴 華人經營老店
William's Piano
YAMAHA 及多種名牌鋼琴
 New Violin \$69 元
 (高價現金收購舊琴)
626-287-7348
 219 E. Las Tunas Dr.
 San Gabriel, CA 91776 聖蓋博市

MA 永佳報稅
TAX CORP.
 關咪咪 **MAGGIE KWAN**
 Enrolled Agent
 7500 East Garvey Ave.
 Rosemead, CA 91770
 TEL 626-280-9177

永發鐵工廠
 精製各種鐵門，鐵窗，
 欄杆，樓梯，扶手，陽台
 多年經驗 各種焊接維修
 承做電動鐵門 免費估價
 免費維修 信譽保證
 聯繫人：周先生
 手機：(626) 975-7458

SÉBASTIEN LUKE
 高級訂製
婚紗 晚禮服
 教友 陸先生
(626)841-0098
 info@sebastienluke.com

回饋教會和社區大酬賓
廚房櫥櫃
 尺寸 10'x10' \$1,180+Tax 起
人造石英石檯面
 110"x26" \$195+Tax 起
 (Contractor 另議)
 教友 **Paul 崔**
626-202-5179
 jifmodernimprovement@gmail.com

世界中華殯儀館 1-800-320-9898

255 N. GARFIELD AVE. ALHAMBRA CA 91801
 ●晝夜接聽電話 ●服務親切週到 ●通曉中西禮俗
 ●國外殯儀安排 ●禮堂寬敞富麗 ●專家製殯化妝
 ●專人設計墓碑 ●各地風俗禮儀 ●遠近委託妥善
 ●代售最佳福地 ●運送各地遺體 ●來美安葬事宜
 ●免費擇日入殮 ●清貧費用隨意 LIC # FD-37

小天使幼兒學校
BETHEL
DAY CARE CENTER & PRESCHOOL
招收 2 ~ 6 歲幼兒
米蘭花 台灣幼兒園長 40 年
 Tel: 626-288-8322
 手機：626-833-6665
 7732 E. Emerson Place
 Rosemead, CA 91770